



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

第 1/CON/DPT/2024 號公開招標

“大型國際市場旅遊形象宣傳計劃”

CONCURSO PÚBLICO N.º 1/CON/DPT/2024
“PLANO DE PROMOÇÃO DA IMAGEM TURÍSTICA NOS
MERCADOS INTERNACIONAIS, EM GRANDE ESCALA”

透過書面方式提出的問題與回覆

Perguntas e Respostas da Consulta por Escrito

30/04/2024

1. 星級網紅可在 *TIKTOK* 社交媒體平台中擁有超過 3,000,000 名粉絲？

Poderá uma celebridade da internet ter mais de 3.000.000 de fãs na rede social do *TIKTOK*?

按《承投規則》第二部份一般及特別技術性條款第 2.3.2 點指出，星級網紅的 Youtube、Facebook 或 Instagram 社交媒體平台帳號中，必須在單一社交媒體平台中擁有超過 3,000,000 名追隨者。因此，其他社交媒體平台的粉絲數目不作計算。

De acordo com o ponto 2.3.2 da Parte II - CLÁUSULAS TÉCNICAS, GERAIS E ESPECIAIS do Caderno de Encargos, uma celebridade da internet deve ter, numa única plataforma de redes sociais, mais de 3.000.000 de seguidores, nomeadamente na conta do *Youtube*, *Facebook* ou *Instagram*. Por conseguinte, não será contado o número de seguidores noutras plataformas de redes sociais.

2. 客戶案例的推薦信，需以什麼方式提交？可以郵件形式提供，還是需要客戶提供一份正式公司紙質文件並加上公司蓋章？

De que forma se deve apresentar a carta de recomendação sobre os casos de projecto dos clientes? Pode esta carta ser um documento enviado por correio electrónico ou deve apresentar um documento oficial da empresa em papel com o selo da empresa?

根據《招標方案》第 15.1.4 點註指出，投標人提供相關判給信函、合同、協議、



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

服務推薦信函或付款證明等文件副本予以證明，如屬服務推薦信函則須提供向投標人採購服務方的聯絡方式，否則不作計分。

De acordo com a “Nota” constante no ponto 15.1.4 do Programa de Concurso, por forma a avaliar a experiência do concorrente, este deve apresentar cópias da carta de adjudicação, contrato, acordo, carta de recomendação ou comprovativo de pagamento. No caso de carta de recomendação, deve fornecer ainda os dados de contacto da entidade que adjudicou o serviço ao concorrente, caso contrário não serão atribuídas quaisquer pontuações.

3. 由於海外銀行沒有澳門元作為兌換選項，可電匯等值 560,000 澳門元的外幣嗎？有沒有指定的貨幣類型？

Dado o banco estrangeiro não ter a Pataca (MOP) como moeda de câmbio, será possível efectuar uma transferência telegráfica com um valor equivalente a MOP 560.000 em moeda estrangeira? E qual será o tipo de moeda específico?

可以，但須確定電匯到帳的臨時保證金等值不可少於 560,000 澳門元。

Sim, mas se deve assegurar o depósito da caução provisória por transferência telegráfica, cujo valor equivalente não seja inferior a 560.000 patacas.

4. 繳交現金臨時保證金的地點及方法？

Como e onde se pode proceder ao depósito da caução provisória em numerário?

以現金方式提交的臨時保證金，投標人可於澳門宋玉生廣場 335-341 號獲多利大廈十二樓旅遊局接待櫃檯繳交。

O depósito da caução provisória em numerário pode ser efectuado no Balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício “Hotline”, 12.º andar, em Macau.